

## Novità per l'accesso a My IntraComm



**My IntraComm**, il sito Intranet della Commissione, è stato finora accessibile ai pensionati solo mediante codici di accesso (composti da un login e da una password). Dopo gli attacchi informatici subiti dalla Commissione nel 2011, tali codici davano accesso unicamente allo "snapshot", una copia statica del sito aggiornata una volta alla settimana.

**Buone notizie!** Da oggi in poi, la versione "real time" del sito My IntraComm è nuovamente accessibile ai pensionati, con tutti gli aggiornamenti più recenti e le funzionalità che mancavano nello snapshot (motore di ricerca, scrittura di un'inserzione,...). I codici di accesso non sono pertanto più necessari, in quanto l'accesso a My IntraComm avviene mediante lo stesso EU Login dell'assicurazione malattia (RCAM online).

**Cos'è EU Login ?** Si tratta del sistema di autenticazione creato dalla Commissione per garantire la sicurezza delle applicazioni. Attualmente, i pensionati hanno già accesso all'applicazione RCAM online tramite un EU Login, ed è esclusivamente tale account che oggi consente l'accesso a My IntraComm con il livello di sicurezza richiesto, in quanto utilizza un'autenticazione "doppia" mediante login, password e sms. È lo stesso metodo di autenticazione utilizzato dal personale attivo della Commissione.

### In pratica, che cosa bisogna fare?

- ◇ Si è già in possesso di un EU Login per l'applicazione RCAM online? Non è necessario fare nulla. Tale account permette da oggi in poi di accedere ANCHE a My IntraComm attraverso la pagina <https://myintracomm.ec.europa.eu/retired/>
- ◇ Non si è ancora in possesso di un EU Login? Se desidera accedere a My IntraComm e anche all'applicazione RCAM online, è necessario chiedere un EU Login.

### Per poterlo utilizzare, occorre disporre di un telefono cellulare e di un indirizzo email privato.

L'EU Login, può essere ottenuto:

- A BRUXELLES:** senza appuntamento presso l'ufficio SC-27 00/03 (Rue de la Science 27, 1000 Bruxelles), dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 16 o per telefono al numero + 32 2 297 68 88/89.
- A LUSSEMBURGO:** senza appuntamento presso Florent Charton, dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14 alle 16-12, rue Guillaume Kroll L-1882 Lussemburgo, edificio Drosbach, ufficio B2/085 o per telefono al numero + 352 4301 36100 o tramite email: [florent.charton@ec.europa.eu](mailto:florent.charton@ec.europa.eu)
- A ISPRA:** per telefono al numero + 39 0332 783030 dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 12:30.

**Importante:** l'attuale copia statica di My IntraComm (lo "snapshot"), accessibile tramite i codici di accesso, sarà mantenuta per un periodo transitorio in modo da lasciare ai pensionati il tempo di ottenere un EU Login e di abituarsi a questa nuova modalità di accesso.

Durante tale periodo, i due siti saranno quindi accessibili ai pensionati attraverso due canali diversi:

- ◇ <https://myintracomm-ext.ec.europa.eu/retired/> continuerà a dare accesso alla copia statica di My IntraComm con i codici di accesso
- ◇ <https://myintracomm.ec.europa.eu/retired/> darà accesso al "real time" My IntraComm, basato sull'autenticazione EU Login completa.

Una volta completata la fase di transizione - 31/12/2016 -, l'accesso alla copia statica non sarà più possibile: My IntraComm sarà accessibile esclusivamente tramite l'EU Login.

**Altre informazioni importanti:** il portale dedicato in modo specifico ai pensionati ("My IntraComm retired") sarà mantenuto nella versione "real time" del sito.

**Nota bene:** indipendente dal possesso o meno di un computer, il pensionato interessato riceverà SEMPRE le informazioni che lo riguardano direttamente in formato cartaceo: informazioni amministrative, Info Senior, informazioni specifiche, bollettino VOX dell'AIACE, ecc.

## Il portale "pensionati" su My IntraComm

My IntraComm, il sito intranet della Commissione, contiene un **portale "pensionnés"**, das speziell für Sie errichtet wurde.

My IntraComm "retired" è stato creato per agevolare la ricerca da parte dei pensionati delle informazioni che li riguardano direttamente. La rubrica "Nouvelles" è aggiornata non appena un'informazione importante è resa nota, come la lettera del presidente Juncker in seguito al Brexit, l'adeguamento dei coefficienti correttori o l'offerta di assistenza ai pensionati coinvolti nei recenti attentati. Nelle "Informazioni", si trovano le cinque versioni linguistiche del bollettino trimestrale Info Senior e il link alle edizioni di "Commission en Direct". La rubrica "Administration" rimanda ai siti dell'assicurazione malattia, delle pensioni, dei servizi sociali e dei diritti statutari e fornisce inoltre informazioni su tutti i punti di contatto utili presso la Commissione. Vi si trovano in seguito le sezioni dedicate alla vita culturale e allo svago, al servizio di accoglienza, alle informazioni di natura giuridica, ai diversi accessi e alle associazioni di ex funzionari. È possibile inoltre consultare l'elenco mensile dei pensionamenti e quello dei pensionati deceduti.

The screenshot shows the 'Retirees' Welcome' page on My IntraComm. The page is in French and includes the following sections:

- Nouvelles:** Information importante: accès à My IntraComm avec le compte ECAS; Dentisterie : mise à jour des informations, consultez le nouveau site; Pensionnés britanniques et le Brexit: les retraités britanniques intéressés, peuvent s'inscrire au réseau Yammer privé "EC UK STAFF".
- Administration:** Points de contact utiles; Assurance maladie; Guide pratique du RCAM; Quel est mon bureau liquidateur?; Traitements de A à Z; A quel remboursement ai-je droit?; Formulaires de remboursement; Maladie grave; Quels sont les médicaments remboursés?; Traitements non-remboursables; Autorisation préalable, devis dentaire, maladie grave; Droits d'affiliation, attestation de couverture; Prise en charge; Médicaments-conseils; Frais dentaires; Dentiste-conseil.
- Vie culturelle - Loisirs:** Vie pratique Bruxelles; Vie pratique Luxembourg; Cercles de loisirs Bruxelles/Luxembourg; Yammer afterEC; Petites annonces - consultation; A savoir sur les petites annonces; Petites annonces immobilières; Petites annonces non-immobilières; ASBL Affiliatys.
- Bureau d'accueil:** Bureau d'accueil Bruxelles; Bureau d'accueil Luxembourg; Assistance Juridique Bruxelles; Brochures juridiques.
- Informations:** INFO SENIOR; N° 1: FR-EN-DE-IT-NL; N° 2: FR-EN-DE-IT-NL; N° 3: FR-EN-DE-IT-NL; N° 4: FR-EN-DE-IT-NL; N° 5: FR-EN-DE-IT-NL; N° 6: FR-EN-DE-IT-NL; N° 7: FR-EN-DE-IT-NL; N° 8: FR-EN-DE-IT-NL.

## Domanda di rimborso delle spese mediche: qualche consiglio!

- ◇ Distribuire l'invio delle domande di rimborso su tutto l'anno evitando di concentrarle alla fine di ogni semestre;
- ◇ presentare la domanda di rimborso entro 18 mesi dalla data della prestazione; in caso contrario il rimborso sarà rifiutato, salvo casi di forza maggiore debitamente giustificati;
- ◇ le ricevute e le fatture devono essere conformi alla legislazione del paese nel quale sono state emesse e devono recare le indicazioni seguenti: il nome completo del paziente, la natura della prestazione o delle prestazioni mediche, le date e gli onorari percepiti per ogni singola prestazione medica; il nome e i riferimenti ufficiali dell'operatore sanitario;
- ◇ se vengono presentate prestazioni mediche ricevute in un paese extra-UE, si consiglia di allegare alla domanda una traduzione delle informazioni riportate sui documenti giustificativi, in francese, inglese o tedesco;
- ◇ se si invia la domanda di rimborso in forma cartacea, verificare se si tratta dell'ultimo aggiornamento e usare di preferenza graffette per allegare tutti i documenti giustificativi senza pinzarli.
- ◇ i moduli di rimborso aggiornati si trovano sul portale pensionati di **My Intracomm** alla voce "Assicurazione malattia";
- ◇ conservare accuratamente le copie della domanda di rimborso e dei documenti giustificativi (formato cartaceo) o gli originali (per le domande inviate tramite **RCAM en ligne**). L'RCAM si riserva infatti il diritto di richiedere qualsiasi documento giustificativo originale/complementare nel quadro di eventuali controlli del fascicolo di rimborso per un periodo che va dalla data di presentazione della richiesta e fino a 18 mesi dalla data di ricevimento del conteggio;
- ◇ il rimborso è effettuato sul conto bancario sul quale è versata la pensione. In caso di cambiamento del conto bancario, si prega di non chiudere immediatamente il vecchio conto ma attendere un certo periodo di tempo per assicurarsi che i rimborsi in corso siano ricevuti.



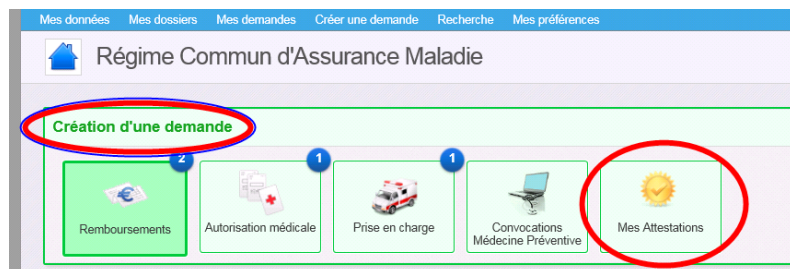
**i** **RCAM EN LIGNE** : <https://webgate.ec.europa.eu/RCAM/>

## Attestato di copertura dell'RCAM, lo sapevate?

Si utilizza **RCAM en ligne** ? In meno di 24 ore, è possibile ottenere l'attestato richiesto!

Come fare:

- ◇ selezionare "Mes Attestations" nel menu "Création d'une demande"
- ◇ scegliere il beneficiario interessato
- ◇ selezionare il tipo di attestato necessario
- ◇ selezionare la lingua e cliccare su "envoyer"
- ◇ dopo poche ore o al massimo l'indomani mattina, l'attestato sarà disponibile nel menu "Mes dossiers/Mes attestations".



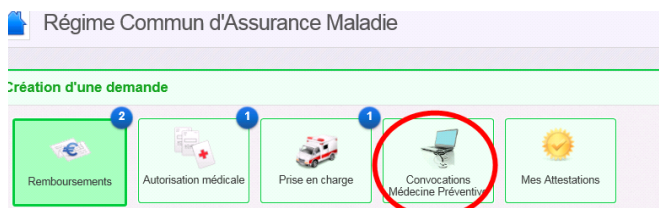
**i** **RCAM ONLINE**: <https://webgate.ec.europa.eu/RCAM/>

## RCAM online: fate attenzione!



- ◇ Non introdurre mai, in una stessa domanda di rimborso, spese relative a contesti diversi (rimborso normale, malattia grave, medicina preventiva,...);
- ◇ per poter selezionare "remboursement pour maladie grave reconnue par le RCAM", il fascicolo deve essere stato **preventivamente** accettato dall'ufficio di liquidazione competente;
- ◇ per inviare una domanda di rimborso nel quadro del programma di medicina preventiva, è necessario essere in possesso di una convocazione valida per uno dei programmi proposti dall'RCAM, che può essere richiesta tramite l'RCAM online attraverso il menu "Création d'une demande/Convocation médecine préventive"; il sistema propone poi automaticamente il tipo di programma ammissibile per il beneficiario interessato.

**i RCAM ONLINE :**  
<https://webgate.ec.europa.eu/RCAM>



## È necessario ottenere un'autorizzazione medica prima di iniziare un trattamento?



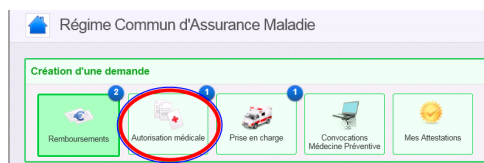
Il rimborso di alcune spese mediche richiede un accordo del capo dell'ufficio di liquidazione, basato sul parere medico di un medico o di un dentista dell'RCAM. Attenzione: per le cure termali, l'autorizzazione preventiva deve essere presentata almeno sei settimane prima della data prevista per l'inizio della cura.

Per ogni nuovo trattamento medico prescritto dal proprio medico/dentista, si raccomanda di consultare, prima di iniziare il trattamento, le pagine "**RCAM de A à Z**" disponibili sul portale pensionati di My IntraComm (sotto "Assurance maladie") dove sono reperibili tutte le informazioni.

Quali sono i tipi di autorizzazione medica richiesti dall'RCAM?

- ◇ Un **preventivo delle spese dentistiche** (ad esempio: protesi, ponti, impianti, corone, ...)
- ◇ Un'**autorizzazione preventiva** per determinate spese mediche come ad esempio il materiale per il diabete, i soggiorni e l'assistenza in casa di riposo,...
- ◇ Una domanda di **riconoscimento di malattia grave**.

Per poter presentare il fascicolo e beneficiare di un inizio di trattamento più rapido, si raccomanda di utilizzare RCAM online selezionando l'opzione "Autorisation médicale" disponibile nel menu "Création d'une demande":



In seguito, basta seguire le tappe necessarie e inserire le informazioni. Se si ha bisogno di aiuto, nella barra superiore sono disponibili guide all'uso utenti.

Se non si ha accesso all'applicazione RCAM online, seguire il metodo cartaceo tradizionale compilando il **modulo** di domanda di autorizzazione preventiva e inviandolo all'indirizzo indicato sul documento (meglio stampare l'ultima versione disponibile su My IntraComm per evitare di utilizzare un indirizzo errato!).

Per accelerare i tempi di risposta, si consiglia di allegare alla domanda una relazione medica dettagliata corredata dei risultati dei vari esami/analisi. Se il documento non è redatto in francese, inglese o tedesco, allegare una traduzione succinta alla documentazione è sempre molto utile, pensateci!

Quando la decisione è adottata, riceverete una risposta positiva (accordo) o negativa (rifiuto) per via elettronica se utilizzate RCAM online (notifica) e per posta.

**i RCAM ONLINE :** <https://webgate.ec.europa.eu/RCAM>

## RCAM online: scegliete il tipo di posta da ricevere!

I pensionati che utilizzano l'**RCAM online** ricevono tutti i documenti inviati dall'RCAM, sia per via elettronica, sia per posta. Se non si desidera più ricevere i documenti in formato cartaceo, occorre modificare la modalità di ricevimento della posta. È possibile farlo in modo molto rapido, seguendo le istruzioni qui sotto:

- ◇ cliccare su "Mes préférences" nell'intestazione dell'applicazione
- ◇ in seguito cliccare su "Mes préférences de communication"
- ◇ poi su "Non" a fianco a "Courrier papier activé"
- ◇ e infine su "Envoyer" in basso a destra dello schermo.



**i RCAM ONLINE** : <https://webgate.ec.europa.eu/RCAM>

## Assicurazioni complementari RCAM e attentati

A seguito dei recenti attacchi terroristici, il mediatore di assicurazioni CIGNA conferma che:

- ◇ l'assicurazione complementare all'RCAM, Hospi-Safe (Plus) (Allianz Belgium BCVR 8672, Afiliatys), copre rischi quali gli attentati di Bruxelles o di Parigi
- ◇ l'assicurazione complementare all'RCAM, Gros risques et Accidents (Allianz Belgium BCVR 8673, AIACE), copre rischi quali gli attentati di Bruxelles o di Parigi
- ◇ l'assicurazione complementare all'RCAM, Gros risques sans Accidents (Allianz Belgium BCVR 8673, AIACE) non copre tali rischi
- ◇ anche l'assicurazione specifica "Accidents" (Cigna Life Company for Europe s.a. n° 719.757.143, AIACE) copre tali rischi (sebbene la polizza indichi che sono esclusi gli incidenti derivanti da una guerra o da atti dello stesso tipo).



**i www.eurprivileges.com**  
**TELEFONO CIGNA: + 32 (0)3 217 65 76**

## AIACE

Le quarantottesime conferenze dell'**AIACE** (Association Internationale des Anciens de l'UE) si terranno a Maastricht dal 28 maggio al 1° giugno 2017. Il luogo è simbolico in quanto nel 2017 si celebrerà il 25° anniversario del trattato di Maastricht, alla cui elaborazione hanno partecipato numerosi pensionati. Inoltre, Maastricht è una città poco conosciuta o, spesso, addirittura sconosciuta, che tuttavia offre un centro storico molto gradevole, interamente riservato ai pedoni e monumenti storici di prim'ordine. In più, la zona del Limburgo meridionale offre paesaggi inattesi, sorprendentemente ricchi di vallate. I membri dell'AIACE avranno l'opportunità di ritrovarsi tra pensionati in occasione dell'assemblea generale, dei seminari e di una conferenza-dibattito con personalità politiche, nonché durante i pasti in compagnia e le escursioni.

**i www.aiace-europa.eu**  
**www.aiace-assises-europa.eu**



## Assistenza psicosociale ai pensionati

I beneficiari di una pensione comunitaria possono rivolgersi al servizio sociale in caso di difficoltà personali, amministrative o materiali. Gli assistenti sociali possono inoltre aiutare i pensionati in caso di difficoltà ad adeguarsi ai cambiamenti intervenuti dopo il pensionamento, o dovute a problemi familiari, di salute, di malattia, di disabilità, di lutto. Se si desidera discutere del proprio progetto di vita dopo il pensionamento, gli assistenti sociali possono offrire assistenza e facilitare l'adattamento a questa nuova fase dell'esistenza. Possono anche fornire informazioni utili e assistenza per gli aspetti amministrativi. Possono essere proposti, in tutta riservatezza, colloqui di assistenza.

### Chi può rivolgersi al servizio sociale pensionati?

L'assistenza sociale può essere fornita ai:

- ◇ Ebeneficiari di una pensione di anzianità
- ◇ beneficiari di una pensione di invalidità
- ◇ beneficiari di una pensione di reversibilità
- ◇ beneficiari di una pensione di orfano
- ◇ aventi diritto di un pensionato deceduto
- ◇ familiari di un beneficiario di pensione comunitaria.



### Gli aiuti finanziari

In alcuni casi, i titolari di pensione possono beneficiare di un **aiuto finanziario**:

- ◇ l'aiuto sociale ai pensionati è molto limitato e deve rispondere a criteri rigorosi di ammissibilità. Si tratta di un'assistenza finanziaria una tantum erogata in circostanze eccezionali, debitamente provate sulla base di documenti giustificativi
- ◇ l'aiuto alla non autosufficienza consiste in un contributo finanziario destinato a partecipare al costo di una collaboratrice domestica a domicilio per svolgere i lavori domestici indispensabili alla vita quotidiana. Le condizioni di ammissibilità sono rigorose: il reddito familiare mensile netto è inferiore allo stipendio base di un funzionario di grado AST 1/1, pari a circa 2.900 EUR e la richiesta deve essere giustificata da un certificato medico circostanziato
- ◇ l'aiuto al coniuge superstite affetto da una malattia grave o da disabilità è un complemento di pensione concesso nelle seguenti due situazioni a determinate condizioni. La domanda deve essere corredata di una relazione medica dettagliata e deve proporre misure palliative. L'aiuto è limitato nel tempo.

Prima di presentare una domanda, occorre contattare innanzitutto i servizi sociali che potranno formulare un primo parere sulle possibilità di ammissibilità.

**i** **COMMISSIONE BRUXELLES: + 32 (0)2 2959098 - HR-BXL-AIDE-PENSIONNES@ec.europa.eu**

**i** **LUSSEMBURGO: + 352-4301-33948 - HR-LUX-ASSISTANTS-SOCIAUX@ec.europa.eu**

**i** **ISPRA : + 39-0332-785910 - HR-PENSIONERS-ISPRA-SOCIAL-ASSISTANCE@ec.europa.eu**

I pensionati di un'istituzione diversa dalla Commissione devono contattare il servizio sociale della propria istituzione.

## Solidarietà nei confronti degli ex colleghi



Le difficoltà personali o materiali non risparmiano purtroppo nessuno. Alcuni dei nostri ex colleghi possono sentirsi isolati, soffrire di disabilità o malattia grave, vivere situazioni familiari difficili e aver bisogno di assistenza. Talvolta, in situazioni estremamente difficili, non hanno neanche il coraggio di prendere l'iniziativa per chiedere aiuto. Se si è a conoscenza di questo genere di situazione riguardante un ex collega o qualora se ne sia testimoni, è bene rivolgersi quanto prima ai servizi sociali. Questi ultimi contatteranno la persona e le proporranno di aiutarla.

**i** **Servizi sociali - vedere sopra**

## Il PMO Contact online è più facilmente accessibile!



Il PMO Contact online diventa dinamico! Indipendentemente dalle dimensioni dello schermo, le informazioni relative al settore scelto sono ormai visibili su tutti i supporti (smartphone, tablet, ecc.) e ovunque.

**i** **PMO CONTACT ONLINE :**  
<https://ec.europa.eu/pmo/contact/>

## UK referendum

Su iniziativa di alcuni funzionari britannici, è stato creato un gruppo sulla piattaforma Yammer: EC UK STAFF. Tutti i pensionati britannici sono invitati a collegarsi per prendere parte alle discussioni e scambiare le proprie esperienze. La connessione avviene su invito della DG HR, previa verifica della nazionalità.

**i** <https://www.yammer.com/ecukstaff/>

D'altra parte, il servizio di accoglienza del personale della Commissione e il servizio dei consulenti legali sono a disposizione dei pensionati di nazionalità britannica per le richieste di informazioni concernenti il cambiamento di nazionalità. Essi possono anche fornire, se necessario, assistenza in caso di difficoltà. Un fascicolo completo sulla questione è disponibile su richiesta.



**i** **UFFICIO DI ACCOGLIENZA: (+ 32) 2 296 66 00 – [HR-BXL-WELCOME-OFFICE@ec.europa.eu](mailto:HR-BXL-WELCOME-OFFICE@ec.europa.eu)**  
**SERVIZIO DI CONSULENZA LEGALE: (+ 32) 2 296 66 00 – [HR-BXL-LEGAL-ADVISOR@ec.europa.eu](mailto:HR-BXL-LEGAL-ADVISOR@ec.europa.eu)**

## EUROPA: Espace actualités



"Espace actualités" è il sito d'informazione ufficiale delle istituzioni dell'Unione europea. Fornisce un accesso online al materiale più recente delle istituzioni dell'UE destinato alla stampa nonché informazioni pratiche per i giornalisti.

Questo sito raccoglie le informazioni e il materiale per la stampa più recenti messi a disposizione dalle istituzioni, agenzie e organismi dell'UE, fornendo così un punto unico accesso a tutte le notizie dell'UE.

I comunicati stampa e le dichiarazioni sono raccolti sul sito in modo automatico, il che significa che tale sezione è aggiornata ogni volta che un'informazione è pubblicata.

Nella sezione "**A la une**", alcuni link rinviano ad informazioni supplementari sui temi più importanti della giornata, quali documenti ufficiali, fotografie, video o informazioni contestuali.

La sezione "**dossiers spéciaux**" fornisce informazioni complete e una panoramica degli ultimi sviluppi su argomenti di attualità. Comprende anche gli ultimi comunicati stampa su tali argomenti, link a documenti, siti web, statistiche e altro ancora.

Un calendario contiene informazioni dettagliate sui prossimi eventi politici e può essere consultato per data, argomento, organizzatore o parola chiave. Gli eventi possono essere visualizzati per giorno, settimana o mese. Il sito comprende anche materiale multimediale e informazioni pratiche sulle persone di contatto.

**i** [http://europa.eu/newsroom/about\\_fr](http://europa.eu/newsroom/about_fr)



**AFILIATYS**, l'Affinity club delle istituzioni europee, ringrazia i molti colleghi in pensione che hanno comunicato il loro nuovo indirizzo e-mail e che potranno così ricevere la Newsletter dell'associazione. Per coloro che non dispongono di un collegamento informatico, le comunicazioni di AFILIATYS possono essere ottenute per posta attraverso la SFPE.

AFILIATYS ha potuto ottenere, per i pensionati, il mantenimento del prezzo diplomatico presso gruppi automobilistici come Fiat, Lancia, Mazda, KIA, Alfa Romeo e Jeep. Anche Volvo ha concesso una tariffa agevolata.

Inoltre, anche Q Team (pneumatici per automobili in Belgio), Pharmasimple (parafarmacia online), SN Airlines, Avis, Samsung... propongono prezzi interessanti.

Un attestato certificante la condizione di membro per beneficiare di queste riduzioni può essere ottenuto presso AFILIATYS.

Tramite una linea apposita (cfr. sito di AFILIATYS), è possibile ottenere un appuntamento in tempi molto rapidi presso un medico specialista del centro medico autorizzato Eurocare a Bruxelles.

Infine, tali offerte saranno presto estese a Lussemburgo (ufficio Afiliatys in una zona accessibile con il lasciapassare pensionati) e successivamente a Ispra.

**i** [www.afiliatys.eu](http://www.afiliatys.eu) – [info@afiliatys.eu](mailto:info@afiliatys.eu) – TEL. + 32 (0)2 29 85000 (MARTEDÌ E GIOVEDÌ)  
[www.sfpe-seps.be](http://www.sfpe-seps.be) – [info@sfpe-seps.be](mailto:info@sfpe-seps.be) – TEL. + 32 (0) 475 472470

## Il nuovo CIE di Overijse



Il **centro interistituzionale europeo** (CIE) a Overijse (15 km a sud di Bruxelles) appartiene alla Commissione europea. È un centro sportivo per il tempo libero istituito nel 1974. Nell'ottobre 2015 il CIE è stato riaperto, completamente ristrutturato e operativo. Le nuove sale sono state concepite per eventi sociali e professionali o riunioni fra amici.

Le nuove installazioni sportive fanno del centro una base ideale per le associazioni sportive e ricreative delle istituzioni che vi potranno organizzare tornei. Il noleggio degli impianti è aperto al personale e ai pensionati delle istituzioni in possesso di una tessera di membro del CIE.

I membri del CIE beneficiano dell'accesso a una vasta gamma di impianti sul sito a Overijse.

Per un pensionato delle istituzioni, il prezzo di adesione è fissato a 25 EUR all'anno. I membri di un club ufficiale per il tempo libero o sportivo delle istituzioni ricevono gratuitamente la tessera, poiché il costo dell'adesione è coperto da loro club. Per ottenere la tessera CIE, è necessario presentare il lasciapassare pensionato o, eventualmente, la tessera del proprio club. I non membri hanno accesso al sito solo se accompagnati da un membro in possesso della tessera.

Il Clubhouse dispone di uno spazio confortevole e di un bar in cui è possibile assaporare un drink in compagnia di un collega, di un familiare o di un amico. I visitatori possono riposarsi dopo una partita o semplicemente prendere un caffè leggendo il giornale o guardando la televisione. Figli e nipoti possono giocare nello spazio appositamente predisposto per loro e/o nel parco giochi esterno. Si noti che non è necessario essere membri per utilizzare il Clubhouse e o il suo parco giochi. La presentazione del lasciapassare pensionati all'entrata del sito è sufficiente.

**i** **CONTATTO: OIB-CIE-OVERIJSE@ec.europa.eu - TEL. + 32 (0) 2 29 80030**

**★ RESPONSABILE DI REDAZIONE: DG HR MONIQUE THEATRE - ASSISTANTE : BRIGITTE RAUS**

**📄 IMPAGINAZIONE E STAMPA: OIB CONCEPT & REPRODUCTION**

**Info Senior è pubblicata dall'unità HR.D.1. La pubblicazione non impegna giuridicamente la Commissione.**